

Pagna ewlenija>Drittijietek>Drittijiet fundamentali>Fejn nista' nsib l-għajnuna>Lista ta' qradi u korpi rilevanti>**Qradi nazzjonali u korpi mhux ġudizzjarji oħrajn**  
**Qradi nazzjonali u korpi mhux ġudizzjarji oħrajn**

Rumanija

#### Qradi nazzjonali

##### L-Ombudsman

##### Korpi speċjalizzati dwar id-drittijiet tal-bniedem

##### Korpi speċjalizzati oħrajn

#### Qradi nazzjonali

Skont il-kategorija tal-liġi li tkopri b'mod ġeneriku l-att li jkun irriżulta fil-ksur tad-drittijiet tal-persuna (jiġifieri l-liġi ċivili, il-liġi kriminali, il-litigazzjoni amministrattiva, eċċ.) il-persuna affettwata tista' tirreferi l-kwistjoni jew direttament lill-Qorti, normalment billi tippreżenta azzjoni legali fil-kuntest tal-liġi ċivili, jew lill istituzzjonijiet pubbliċi oħra, skont il-proċeduri stabbiliti mil-liġi.

Fil-liġi kriminali, persuna li d-drittijiet tagħha jkunu ġew miksura minn att kopert mill-Kodiċi Kriminali tista' tirreferi l-kwistjoni jew lill-pulizija jew lill-uffiċċju tal-prosekutur pubbliku, u l-proċess kriminali jsir skont il-proċedura kriminali.

F'każijiet ta' litigazzjoni amministrattiva, skont il-Liġi Nru 554/2004, kull persuna li tallega ħsara għal dritt jew interess legittimu minn awtorità pubblika permezz ta' att amministrattiv jew nuqqas li tiġi solvuta applikazzjoni fil-limitu ta' żmien legali, tista' tapplika quddiem il-qorti amministrattiva kompetenti għar-revoka tal-att, għar-rikonoxximent tal-allegat dritt jew interess legittimu u għal riparazzjoni għad-danni kkawżati. Bl-istess mod, persuna li tallega ħsara għal dritt jew interess legittimu permezz ta' att amministrattiv ta' natura individwali maħsub għal suġġett legali ieħor tista' wkoll tirreferi l-kwistjoni lill-qorti amministrattiva. Bħala regola, qabel ma tirreferi l-każ lill-qorti amministrattiva kompetenti, il-persuna inkwistjoni trid issewgi proċedura preliminari (iddettaljata fl-Artikolu 7 tal-Liġi Nru 554/2004), li tikkonsisti fl-applikazzjoni għar-revoka totali jew parzjali tal-att quddiem l-awtorità pubblika li harget l-att jew quddiem l-awtorità li tkun ġerarkikament superjuri għaliha (jekk tkun teżisti awtorità bħal din).

Il-kompetenza tal-qradi u tal-istituzzjonijiet l-oħra msemmija hawn fuq hija stabbilita fl-atti leġislattivi fis-seħħ (pereżempju, il-Kodiċi tal-Proċedura Ċivili, il-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali, il-Liġi Nru 554/2004).

Rigward il-proċedimenti quddiem il-qradi, bħala regola dawn huma proċedimenti tal-liġi ordinarja, li għandhom ċerti speċifikażjonijiet skont il-kategorija legali inkwistjoni (għal aktar informazzjoni ara <https://portal.just.ro/SitePages/ghid.aspx>, disponibbli bir-Rumen biss).

L-informazzjoni tal-kuntatt għall-qradi u informazzjoni addizzjonali oħra huma disponibbli hawn: [Portalul instanțelor de judecată](#) [Portal tal-Qradi] (disponibbli bir-Rumen biss).

##### L-Ombudsman

#### L-OMBUDSMAN

#### (AVOCATUL POPORULUI)

##### *Indirizz tal-uffiċċju prinċipali:*

Strada Eugeniu Carada No 3

Sector 3

Bucharest

Mappa: <https://avp.ro/index.php/en/contact-2/>

##### *Detalji ta' kuntatt tal-uffiċċju prinċipali:*

Nru tat-Telefown taċ-Ċentru tad-Distributur: (+40) (0)21 3127134;

Swiċċbord: (+40) (0)21 3129462

Posta elettronika: [avp@avp.ro](mailto:avp@avp.ro)

Sit web: <https://avp.ro>

##### *Finijiet għall-appuntamenti:*

Mit-Tnejn sal-Ħamis mid-9:00 am sal-4:00 pm u l-Ġimgħa mid-9:00 am sa nofsinhar għal appuntamenti ma' persunal speċjalizzat (konsulenti u esperti).

Ċittadini li jixtiequ dan jistgħu wkoll jiksibu appuntamenti mal-Ombudsman u d-deputati.

##### *L-indirizzi tal-uffiċċji reġjonali:*

##### **Uffiċċji Reġjonali tal-Ombudsman Rumen**

**Ħarsa ġenerali lejn l-istituzzjoni** (bażi ġuridika, preżentazzjoni, organizzazzjoni, kompiti, ilmenti, proċeduri)

<https://avp.ro/index.php/en/presentation/scurt-istoric/>

##### **Mudell tal-formola tal-ilmenti:**

<https://avp.ro/index.php/cum-sesizez-avocatul-poporului/formularul-unei-petitii/>

##### **Ir-regolamenti ewlenin fis-seħħ dwar l-Ombudsman huma inkluzi f'dawn:**

L-Artikoli 58 sa 60, l-Artikolu 65(2), l-Artikolu 146(a) u (d) tal-Kostituzzjoni tar-Rumanija;

Il-liġi Nru 35/1997 dwar l-organizzazzjoni u t-tħaddim tal-istituzzjoni tal-Ombudsman, ippubblikata mill-ġdid fil-Gazzetta Uffiċjali tar-Rumanija Parti I Nru 844 tal-15 ta' Settembru 2004, kif emendata u ssupplimentata sussegwentement;

Ir-Regolament dwar l-organizzazzjoni u t-tħaddim tal-istituzzjoni tal-Ombudsman, ippubblikat mill-ġdid fil-Gazzetta Uffiċjali tar-Rumanija Parti I Nru 922 tal-11 ta' Ottubru 2004, kif emendat bid-Deciżjoni Nru 6/2007 tal-Uffiċċji Permanenti tal-Kamra tad-Deputati u tas-Senat, ippubblikat fil-Gazzetta Uffiċjali tar-Rumanija Nru 445 tad-29 ta' Ġunju 2007;

Il-liġi Nru 554/2004 dwar appelli amministrattivi, ippubblikata fil-Gazzetta Uffiċjali tar-Rumanija Parti I Nru 1154 tas-7 ta' Diċembru 2004, kif sussegwentement emendata;

Il-liġi Nru 202/2010 dwar ċerti miżuri għat-tħaffif tas-soluzzjoni tal-każijiet, ippubblikata fil-Gazzetta Uffiċjali tar-Rumanija Parti I Nru 714 tas-26 ta' Ottubru 2010, kif emendata u ssupplimentata sussegwentement.

##### **L-iskop tal-istabbiliment u l-karatteristiċi:**

li jipproteġi d-drittijiet u l-libertajiet tal-individwi fir-relazzjonijiet tagħhom mal-awtoritajiet pubbliċi;

L-Ombudsman huwa awtorità pubblika awtonoma u indipendenti minn kull awtorità pubblika oħra;  
L-istituzzjoni għandha l-baġit tagħha stess li jifforma parti integrali mill-baġit tal-Istat;  
hija ma taġixxi bħala sostitut għal awtoritajiet pubbliċi fl-eżerċizzju tad-dmirijiet tagħha;  
L-Ombudsman ma jistax ikun soġġett għall-ebda mandat imperattiv jew rappreżentattiv, u l-ebda persuna ma tista' tikkonstrinġi lill-Ombudsman sabiex isegwi l-istruzzjonijiet jew l-ordnijiet tagħha;  
L-attività tal-Ombudsman hija pubblika, iżda b'talba tal-persuni li d-drittijiet u l-libertajiet tagħhom ikunu ġew miksur, jew għal raġunijiet ġustifikati, l-attività tiegħu tista' tiġi ddikjarata kunfidenzjali;  
huwa jwettaq il-kompiti tiegħu *ex officio* jew fuq talba ta' persuni fiżiċi, kumpaniji, assoċjazzjonijiet jew persuni ġuridiċi oħra. L-ilmenti jistgħu jkunu pprezentati irrispettivament miċ-ċittadinanza, l-età, is-sess, l-affiljazzjoni politika jew it-twelmin reliġjuż.

#### **Id-deputati tal-Ombudsman**

L-Ombudsman huwa meġġun minn deputati speċjalizzati fl-oqsma ta' attività li ġejjin:  
id-drittijiet tal-bniedem, l-oportunitajiet indaqs għall-irġiel u n-nisa, ir-religjonijiet u l-minoranzi nazzjonali;  
id-drittijiet tat-tfal, tal-familja, taż-żgħażaġħ, ta' persuni rtirati, ta' persuni b'diżabilità;  
il-forzi armati, is-sistema tal-ġustizzja, il-pulizija, il-ħabsijiet;  
il-proprietà, ix-xogħol, il-protezzjoni soċjali, it-taxxi u d-dazji.

#### **Min jista' jilmenta mal-Ombudsman u flieqa kwistjonijiet:**

##### **1. Atti u azzjonijiet li fir-rigward tagħhom jista' jiġi pprezentat ilment**

*Atti jew azzjonijiet amministrattivi tal-awtoritajiet pubbliċi* li jirriżultaw fil-ksur tad-drittijiet u l-libertajiet tal-individwi jistgħu jkunu s-suġġett ta' lment.  
Bil-liġi, *l-atti ta' korporazzjonijiet pubbliċi awtonomi* huma wkoll inklużi fil-kategorija ta' atti amministrattivi li huma fil-kompetenza tal-Ombudsman.  
*In-nuqqas ta' azzjoni min-naħa ta' entitajiet tal-amministrazzjoni pubblika u l-hruġ tard tal-atti* huma wkoll meqjusa bħala atti amministrattivi.  
Dawn li ġejjin *mhumux fil-kompetenza tal-Ombudsman* u jiġu miċħuda mingħajr ma jingħataw l-ebda raġunijiet jekk ikunu s-suġġett ta' lment:

atti maħruġa mill-Kamra tad-Deputati, is-Senat jew il-Parlament;  
atti u azzjonijiet tad-deputati u tas-senaturi;  
atti u azzjonijiet tal-President tar-Rumanija;  
atti u azzjonijiet tal-Gvern, bl-eċċezzjoni tal-liġijiet u l-ordnijiet;  
atti u azzjonijiet tal-Qorti Kostituzzjonali;  
atti u azzjonijiet tal-President tal-Kunsill Legiżlattiv;  
atti u azzjonijiet ta' awtorità ġudizzjarja.

##### **2. Min jista' jressaq l-ilmenti tiegħu lill-Ombudsman?**

*Kull persuna fiżika, irrispettivament miċ-ċittadinanza, l-età, is-sess, l-affiljazzjoni politika jew it-twelmin reliġjuż*, tista' tressaq ilment lill-Ombudsman.

##### **3. L-istituzzjoni tal-Ombudsman twestaq id-dover tagħha li tipproteġi d-drittijiet u l-libertajiet taċ-ċittadini fir-relazzjonijiet tagħhom mal-awtoritajiet pubbliċi:**

fuq talba tal-persuna li ssufri l-ħsara;  
*ex officio*.

##### **4. Kundizzjonijiet għall-aċċettazzjoni u l-eżami ta' lment**

huwa għandu jiġi *fformulat bil-miktub* u jista' jintbagħat bil-posta, fosthom bil-posta elettronika jew bil-faks; jista' wkoll jiġi *pprezentat personalment jew minn agent* (li jkun mitlub jipprovi d-dettalji tal-identifikazzjoni tiegħu/tagħha) fl-uffiċċju prinċipali tal-istituzzjoni jew f'wieħed mill-uffiċċji reġjonali tagħha, jew waqt appuntament jew fir-reġistru tal-uffiċċju;

il-persuna li tkun ipprezentat l-ilment tista', *jekk ikun hemm raġunijiet tajbin, tingħata l-permess fuq talba biex tipprezenta l-applikazzjoni tagħha bil-fomm jew permezz tas-servizz tad-distributur*; l-ilment jiġi rreġistrat fuq formoli standard mill-persunal maħtur għal dak l-għan;

huwa jrid ikun iffirmat minn min jagħmel l-ilment;

għandu *jkun fih*:

*informazzjoni sħiħa dwar id-dettalji tal-identifikazzjoni* tal-persuna li d-drittijiet u l-libertajiet tagħha bħala ċittadin allegatament kienu miksur (kunjom, isem, domicilju);

*dettalji dwar il-ħsara kkawżata* (id-drittijiet u l-libertajiet miksur, l-azzjonijiet invokati u deskrizzjoni tagħhom);

*dettalji li jidentifikaw l-awtorità amministrattiva jew l-uffiċjal pubbliku kkonċernat*;

*il-prova tad-dewmien jew tar-rifjut tal-korp tal-amministrazzjoni pubblika* sabiex isolvi l-kwistjoni skont il-liġi, sal-iskadenza stabbilita;

*indikazzjoni mandatorja* dwar jekk l-ilment huwiex/kienux is-suġġett ta' każ pendenti quddiem qorti;

*dettalji li jidentifikaw l-awtoritajiet pubbliċi nnotifikati qabel*;

*bħala annessi, kull dokument li x'aktarx li jissostanzja l-ilment*;

ilment imressaq lill-Ombudsman *huwa eżentat mit-taxxa tal-bolla*.

##### **5. Każijiet li fihom ilment ma jistax jiġi kkunsidrat:**

meta s-suġġett ta' lment *ma jkunx fil-kompetenza tal-Ombudsman*;

*ilmenti anonimi* (mhux reġistrati) jew *dawk ipprezentati għan-nom ta' persuna oħra mingħajr il-kunsens ta' din tal-aħħar*;

ilmenti *pprezentati aktar minn sena* wara d-data meta jkun seħħ il-ksur allegat jew id-data li fiha l-persuna kkonċernata tkun saret taf bil-ksur allegat;

ilmenti li jkunu b'mod ċar bla bażi *jistgħu jiġu rifjutati, bir-raġunijiet*.

##### **6. Metodi ta' ħidma għas-soluzzjoni ta' lmenti:**

Inkjesti – istituzzjoni tal-Ombudsman hija intitolata li *twestaq l-inkjesti tagħha stess*, li tistaqsi lill-awtoritajiet tal-amministrazzjoni pubblika għal kull tagħrif jew dokumenti meħtieġa għall-inkjesta, *li tagħmel intervisti u li tircievi dikjarazzjonijiet* mingħand il-manigment tal-awtoritajiet tal-amministrazzjoni pubblika u kull uffiċjal pubbliku li jista' jipprovi l-informazzjoni meħtieġa biex jiġi solvut ilment.

Rakkomandazzjonijiet – fl-eżerċizzju ta' dmirijiet, l-istituzzjoni tal-Ombudsman *toħroġ rakkomandazzjonijiet*. Permezz ta' dawn ir-rakkomandazzjonijiet, l-Ombudsman jinnotifika lill-awtoritajiet tal-amministrazzjoni pubblika, skont il-każ, bin-natura mhux legali ta' atti jew azzjonijiet amministrattivi.

Rapporti speċjali – jekk l-istituzzjoni tal-Ombudsman issib *nuqqasijiet fil-leġiżlazzjoni jew każijiet serji ta' korruzzjoni jew nuqqas ta' konformità mal-liġijiet nazzjonali* matul l-investigazzjonijiet li twestaq, hija tipprezenta rapport li jkun fih is-sejbiet lill-Presidenti taż-żewġ Kmamar tal-Parlament jew, fejn xieraq, lill-Prim Ministru.

L-Uffiċċju tad-Distributur – servizz ta' distributur huwa disponibbli fl-uffiċċju prinċipali tal-Ombudsman u fl-14-il uffuċċju reġjonali (Tel.: 021 312 7134 [uffiċċju prinċipali]; <https://avp.ro/index.php/contact/birouri-teritoriale/>). Iċ-ċittadini jistgħu jcmplu matul il-hinijiet li ġejjin: **Mit-Tnejn sal-Ħamis mid-9:00 am sal-4:00 pm; Il-Ġimgħa mid-9:00 am sas-2:00 pm**

Appuntamenti – dawn huma disponibbli mal-persunal speċjalizzat tal-istituzzjoni. Iċ-ċittadini jistgħu wkoll jiksbu appuntament mal-Ombudsman stess jew mad-deputati tiegħu, skont ir-Regoli dwar l-organizzazzjoni u t-tħaddim tal-istituzzjoni tal-Ombudsman, jew mar-rappreżentanti ta' uffiċċji reġjonali

#### **Korpi speċjalizzati dwar id-drittijiet tal-bniedem**

##### **L-Ombudsman għad-drittijiet tat-tfal**

#### **L-AWTORITÀ NAZZJONALI GĦALL-PROTEZZJONI TAT-TFAL U GĦALL-ADOZZJONI (AUTORITATEA NAȚIONALĂ PENTRU PROTECȚIA COPILULUI ȘI ADOPTIE)**

##### **Indirizz:**

Bulevardul G-ral Gheorghe Magheru No 7

Sector 1

010322 Bucharest

##### **Detalji ta' kuntatt:**

Tel.: (+40) (0)21 3153633, (+40) (0)21 3153630, (+40) (0)21 3100789, (+40) (0)21 3100790

Faks: (+40) (0)21 3127474

Posta elettronika: [office@anpfdc.ro](mailto:office@anpfdc.ro)

Sit web: <http://www.copii.ro>

##### **Finijiet tal-ftuħ għall-pubbliku:**

Mit-Tnejn sal-Ħamis: 8:30 am - 4:30 pm

Il-Ġimgħa: 8:30 am -2:00 pm

Dipartiment tal-Adozzjoni: It-Tlieta u l-Ħamis: 9:00 am - nofsinhar

**Ħarsa ġenerali lejn l-istituzzjoni** (bażi ġuridika, preżentazzjoni, organizzazzjoni, kompiti, tipi ta' servizzi):

<http://www.copii.ro/despre-noi/misiune/>,

<http://www.copii.ro/activity/child-protection-system/overview/?lang=en>.

**Id-Direttorat Ġenerali għall-Ħarsien tat-Tfal** huwa direttorat speċjalizzat fl-Awtorità Nazzjonali għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tat-Tfal u l-Adozzjoni.

##### **Kompiti:**

Li jipprepara u jiġġustifika l-programmi fil-qasam tal-ħarsien tal-familja u għall-prevenzjoni tal-vjolenza domestika u l-ġlieda kontra, u għall-protezzjoni u l-promozzjoni tad-drittijiet tat-tfal;

Li jimmonitorja l-ħarsien tad-drittijiet tat-tfal u li jirrakkomanda lill-awtoritajiet ċentrali jew lokali biex jieħdu l-azzjoni meħtieġa;

Li jirreġistra ċentralment u jispjega fil-qosor informazzjoni dwar il-konformità mal-prinċipji u r-regoli stabbiliti mill-Konvenzjoni dwar id-Drittijiet tat-Tfal, kif ratifikata bil-Liġi Nru 18/1990, ippubblikata mill-ġdid, kif sussegwentement emendata, u li jsejwi u jiehu l-azzjoni meħtieġa biex jimplimenta r-rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat dwar id-drittijiet tat-tfal;

Li jikkoordina u jiġgwi mil-lat metodologiku l-attivitajiet tas-servizzi maħsuba biex jipprevjenu s-separazzjoni tal-ulied minn mal-ġenituri, servizzi li jikkoncernaw il-protezzjoni speċjali tat-tfal, u l-attivitajiet imwettqa minn kumitati tal-ħarsien tat-tfal;

Li jhejji standards, regoli dettaljati u proċeduri ta' ħidma għal servizzi inkarigati li jipprevjenu s-separazzjoni tal-ulied minn mal-ġenituri u jiżguraw il-protezzjoni speċjali tat-tfal u ż-żgħażaġh, u l-protezzjoni tal-familja, u vittmi ta' vjolenza domestika, kif ukoll għal servizzi li għandhom x'jaqsmu ma' min iwettaq vjolenza; li jipprepara l-metodologija tal-liċenzjar u l-kriterji tal-valutazzjoni għal servizzi inkarigati bil-prevenzjoni tas-separazzjoni tal-ulied minn mal-ġenituri u bil-protezzjoni speċjali tat-tfal u ż-żgħażaġh u tal-vittmi tal-vjolenza domestika; u li jillienzja dawn is-servizzi;

Li jikkoordina u jiġgwi mil-lat metodologiku l-attivitajiet imwettqa bħala appoġġ għall-familji u għall-vittmi tal-vjolenza domestika, kif ukoll is-servizzi pprovduti lilhom.

##### **Korp tal-ugwaljanza**

#### **IL-KUNSILL NAZZJONALI GĦALL-ĠLIEDA KONTRA D-DISKRIMINAZZJONI (CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATEREA DISCRIMINĂRII - CNCD)**

##### **Indirizz tal-uffiċċju prinċipali:**

Piața Valter Maracineanu Nos 1-3, Sector 1, 010155 Bucharest

Nru tat-Telefoni: (+40) (0)21 3126578; (+40) (0)21 3126579

Faks: (+40) (0)21 3126585

Posta elettronika: [support@cncd.org.ro](mailto:support@cncd.org.ro)

Sit web: <https://www.cncd.ro/>

##### **Finijiet tal-ftuħ għall-pubbliku:**

Mit-Tnejn sal-Ħamis: 8:00 am -4:30 pm; Il-Ġimgħa: 8:00 am -2:00 pm

##### **Indirizzi tal-uffiċċji reġjonali u taċ-Ċentru tar-Riċerka:**

<https://www.cncd.ro/contact/>

**Ħarsa ġenerali lejn l-istituzzjoni** (bażi ġuridika, preżentazzjoni, organizzazzjoni, kompiti, ilmenti, proċeduri):

<https://www.cncd.ro/> ,

<https://www.cncd.ro/proiecte>,

<https://www.cncd.ro/despre-cncd-prezentare-general/>

##### **Baži ġuridika:**

Il-Kunsill Nazzjonali għall-Ġlieda kontra d-Diskriminazzjoni jopera skont *l-Ordni tal-Gvern Nru 137/2000* dwar il-prevenzjoni u l-penalizzazzjoni tal-forom kollha ta' diskriminazzjoni, ippubblikata mill-ġdid.

##### **Preżentazzjoni tal-istituzzjoni:**

Il-Kunsill Nazzjonali għall-Ġlieda kontra d-Diskriminazzjoni (CNCD) huwa awtorità awtonoma tal-Istat, ikkontrollata mill-Parlament, li tettaq attivitajiet immirati lejn il-ġlieda kontra d-diskriminazzjoni. Il-Kunsill huwa garanti tal-osservanza u l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' ebda diskriminazzjoni skont il-leġiżlazzjoni interna fis-seħh u skont il-ftehimiet internazzjonali li r-Rumanija hija parti fihom. Il-Kunsill Nazzjonali għall-Ġlieda kontra d-Diskriminazzjoni jaħdem skont l-Ordni tal-Gvern Nru 137/2000 dwar il-prevenzjoni u l-penalizzazzjoni tal-forom kollha ta' diskriminazzjoni, ippubblikata mill-ġdid.

##### **1. Xi jrid ikun fih ilment?**

Ilment irid jinkludi d-dejta obbligatorja li ġejja:

il-kunjom u l-isem tal-persuna li tressaq l-ilment;

l-indirizz li fih min iressaq l-ilment ikun jistgħu li tintbagħat it-twegiba; l-indirizz li fih is-CNCD jkun jista' jikkuntattja lil min iressaq l-ilment għal kull informazzjoni addizzjonali meħtieġa għas-soluzzjoni tal-każ;

in-numru tat-telefon li fuqu min iressaq l-ilment jista' jiġi kkuntattjat għal kull informazzjoni addizzjonali;

Is-sustanza tal-ilment, li jenħtiegħ li tinkludi deskrizzjoni dettaljata tal-atti allegatament diskriminatorji; id-dettalji tal-identifikazzjoni tal-persuna akkużata b'diskriminazzjoni (l-indirizz, in-numru tat-telefown, jekk ikun possibbli, eċċ.), li huma meħtieġa sabiex dik il-persuna tiġi kkuntattjata biex tissejjaħ quddiem il-Kumitat Eżekuttiv tas-CNCD, jew għall-finijiet ta' investigazzjoni ulterjuri.

## 2. X'jiġri wara li jkun sar ilment?

L-ilment jiġi rreġistrat u mgħoddi lill-Kumitat Eżekuttiv biex jiġi solvut. Ilment jista' jkressaq quddiem is-CNCD fi żmien sena wara d-data li fiha l-allegat att diskriminatorju jkun twettaq jew mid-data meta l-persuna kkonċernata ġiet infurmata bih. Il-persuna li allegatament tkun sofriet diskriminazzjoni tista' tapplika quddiem qorti biex il-konsegwenzi tal-att diskriminatorju jiġu rettifikati u biex tiġi stabbilita mill-ġdid is-sitwazzjoni li kienet teżisti qabel ma jkun seħħ l-att diskriminatorju. Il-limitu ta' żmien għas-soluzzjoni ta' lment huwa ta' 90 jum.

Il-Kumitat Eżekuttiv jinvestiga l-eżistenza tal-att diskriminatorju billi jsejjaħ lill-partijiet b'mod obligatorju b'kull mezz li jiżgura rikonoxximent tal-wasla. In-nuqqas tal-partijiet li jidhru personalment ma għandux ifixx l-is-soluzzjoni ta' lment. Sabiex jiġi żgurat li tittieħed id-deċiżjoni korretta, jistgħu jitwettqu investigazzjonijiet addizzjonali, inklużi intervisti mal-partijiet.

Min iressaq l-ilment huwa obligat jipprova l-eżistenza ta' att diskriminatorju, filwaqt li l-persuna akkużata b'diskriminazzjoni hija meħtieġa tagħti prova li l-att inkwistjoni ma jikkostitwixxi diskriminazzjoni.

Is-sentenza (id-Deciżjoni tal-Kumitat Eżekuttiv) hija kkomunikata bil-miktub fi żmien 15-il jum minn meta d-deċiżjoni tkun ittieħdet fl-aqgħa tal-Kumitat Eżekuttiv. Il-partijiet jistgħu jikkontestaw id-Deciżjoni tal-Kumitat Eżekuttiv quddiem qorti fi żmien 15-il jum mid-data tal-wasla tagħha. Iż-żewġ partijiet huma eżentati mill-ħlas tat-taxxa tal-bolla ġudizzjarja.

## 3. X'inhuma s-sanzjonijiet applikati għal atti diskriminatorji?

**Atti diskriminatorji huma punibbli:**

bi twissija;

b'multa li tvarja bejn RON 1 000 u RON 30 000, jekk id-diskriminazzjoni tkun tirrigwarda individwu;

b'multa li tvarja bejn RON 2 000 u RON 100 000, jekk id-diskriminazzjoni tkun tirrigwarda grupp ta' persuni jew komunità

### L-AĠENZIA NAZZJONALI GĦAR-ROMA

**(AGENȚIA NAȚIONALĂ PENTRU ROMI – ANR)**

**Dettalji ta' kuntatt:**

Str. Splaiul Independentei No 202, 8th floor, room 23, Sector 6, Bucharest

Tel.: (+40) (0)21 3113048

Faks: (+40) (0)21 3113047

Posta elettronika: [info@anr.gov.ro](mailto:info@anr.gov.ro).

Sit web: <http://www.anr.gov.ro>

**Dettalji ta' kuntatt tal-uffiċċji reġjonali u tal-kontej:**

<http://www.anr.gov.ro/index.php/contact>

**Ħarsa ġenerali lejn l-Istituzzjoni** (missjoni, struttura, riżultati):

<http://www.anr.gov.ro>

**Bażi ġuridika:**

L-Ordni tal-Gvern Nru 78/2004 li tistabbilixxi l-Aġenzija Nazzjonali għar-Roma, **approvata kif emendata mil-Liġi Nru 7/2005**

Fl-eżerċizzju tal-funzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 3 tad-Deciżjoni Nru 1703/2004 dwar l-organizzazzjoni u l-funzjonament tal-Aġenzija Nazzjonali għar-Roma, kif sussegwentement emendata u ssupplimentata, l-istituzzjoni tissodisfa dawn il-kompiti ewlenin:

li tfassal il-politika u l-istrategġja tal-Gvern fil-qasam tal-ħarsien tad-drittijiet tal-minoranza Roma, b'mod parallel ma' kompiti oħra previsti minn atti leġiżlattivi fil-qasam tal-attività tagħha;

li tniedi u twettaq azzjonijiet ta' taħriġ fil-ġlieda kontra d-diskriminazzjoni kontra n-nies Roma fl-amministrazzjoni pubblika ċentrali u lokali;

li tapprova l-abbozz tal-liġijiet u atti leġiżlattivi oħra li huma rilevanti għad-drittijiet u d-dmirijiet ta' persuni li jappartjenu għall-minoranza Roma;

li timmonitorja l-applikazzjoni ta' atti leġiżlattivi nazzjonali u internazzjonali rigward il-protezzjoni tal-minoranza Roma;

li tircievi u teżamina talbiet u riferimenti indirizzati minn istituzzjonijiet, organizzazzjonijiet jew individwi u tikkomunika l-opinjoni speċjalizzata tal-Aġenzija;

li tiżviluppa sistema għall-ġoti ta' informazzjoni, taħriġ u pariri esperti dwar il-minoranza Roma;

li tanalizza u tevalwa kull effett potenzjalment diskriminatorju tar-regolamenti attwali, filwaqt li tagħmel sforzi attivi biex ittejjeb il-qafas legali fis-seħħ.

Fl-eżerċizzju tal-funzjonijiet tagħha, l-Aġenzija Nazzjonali għar-Roma:

tikkoopera mal-ministeri u mal-awtoritajiet tal-amministrazzjoni pubblika ċentrali u lokali, kif ukoll ma' istituzzjonijiet pubbliċi oħrajn u ma' persuni fiżiċi u ġuridiċi;

tikkoopera ma' organizzazzjonijiet intergovernattivi u mhux governattivi fir-Rumanija u barra minnha;

tibbenefika minn pariri u assistenza ta' esperti pprovduti fir-Rumanija u barra mill-pajjiż, u minn programmi ta' taħriġ u ta' taħriġ avanzat għall-persunal tagħha, soġġett għall-fondi baġitarji allokati jew fondi oħra miksuba fir-Rumanija jew barra mill-pajjiż skont il-liġi;

tniedi u tippromwovi azzjonijiet, proġetti u programmi settorjali, u tipparteċipa fihom, flimkien mal-istituzzjonijiet u l-organizzazzjonijiet speċjalizzati mhux governattivi, sabiex ittejjeb is-sitwazzjoni tan-nies Roma.

### L-AWTORITÀ NAZZJONALI GĦAL PERSUNI B'DIZABILITÀ (AUTORITATEA NAȚIONALĂ PENTRU PERSOANELE CU DIZABILITĂȚI)

**Indirizz tal-uffiċċju prinċipali:**

Calea Victoriei No 194

Bucharest

**Dettalji ta' kuntatt:**

Tel.: (+40) (0)21 2125438; (+40) (0) 21 2125439; (+40) (0)21 3220976; (+40) (0)21 3226303; (+40) (0)213226304; (+40) (0)21 3207155

Faks: (+40) (0)21 2125443

Posta elettronika: [registratura@anph.ro](mailto:registratura@anph.ro)

**Finijiet tal-ftuħ għall-pubbliku:**

Mit-Tnejn sal-Ġimgħa: 9:00 am – 4 pm (għall-kuntatt bit-telefown)

**Ħarsa ġenerali lejn l-Istituzzjoni** (struttura, kompiti, regoli tal-organizzazzjoni u funzjonament):

<http://www.mmuncii.ro/j33/index.php/en/about-us>

**Bażi ġuridika:**

L-Awtorità Nazzjonali għall-Persuni b'Dizabilità hija korps speċjalizzat b'personalità ġuridika fl-amministrazzjoni pubblika ċentrali u hija subordinata għall-Ministeru tax-Xoġħol, tal-Familja, tal-Protezzjoni Soċjali u tal-Anzjani.

L-Awtorità tikkkoordina ċentralment l-attivitàjiet li jirrigwardaw il-harsien speċjali tal-persuni b'diżabilità u l-promozzjoni tad-drittijiet tagħhom; hija thejji politiki, strateġiji u standards għall-promozzjoni ta' dawn id-drittijiet, filwaqt li timmonitorja l-applikazzjoni tar-regoli u l-attivitàjiet rilevanti li jikkonċernaw il-protezzjoni speċjali ta' persuni b'diżabilità.

**Atti leġiżlattivi li jistabbilixxu drittijiet għal persuni b'diżabilità:**

Il-persuni b'diżabilità jibbenefikaw mid-dispożizzjonijiet stipulati f'dawn li ġejjin:

Id-Digriet b'Urgenza tal-Gvern Nru 86/2014 li jistabbilixxi ċerti miżuri ta' riorganizzazzjoni fil-livell tal-amministrazzjoni pubblika ċentrali u li jemenda u jissupplimenta ċerti atti leġiżlattivi;

*Id-Deciżjoni tal-Gvern Nru 50/2015 dwar l-organizzazzjoni, il-funzjonament u l-kompiti tal-Awtorità Nazzjonali għal Persuni b'Diżabilità.*

**Korp tal-Protezzjoni tad-Dejta**

**L-AWTORITÀ NAZZJONALI TAS-SUPERVIŻJONI TAL-IPPROĊESSAR TAD-DEJTA PERSONALI**

**(AUTORITATEA NAȚIONALĂ DE SUPRAVEGHERE A PRELUCRĂRII DATELOR CU CARACTER PERSONAL – ANSPDCP)**

***Indirizz tal-uffiċċju prinċipali:***

B-dul G-ral. Gheorghe Magheru Nos 28-30, Sector 1, 010336 Bucharest

***Detalji ta' kuntatt:***

Tel.: (+40) (0)31 8059211; (+40) (0)31 8059212

Faks: (+40) (0)31 8059602

Posta elettronika: [anspdcpc@dataprotection.ro](mailto:anspdcpc@dataprotection.ro)

Sit web: <https://www.dataprotection.ro>

***Finijiet tal-ftuħ għall-pubbliku:***

Ir-reġistru tal-Awtorità Nazzjonali tas-Superviżjoni huwa miftuħ għall-pubbliku mit-Tnejn sal-Ġimgħa bejn id-09:00 am u s-1:00 pm;

L-appuntamenti huma possibbli mit-Tnejn sal-Ġimgħa bejn il-11:00 am u s-1:00 pm.

***Ħarsa ġenerali lejn l-istituzzjoni:***

L-Awtorità Nazzjonali tas-Superviżjoni tal-Ipproċessar tad-Dejta Personali twettaq l-attività tagħha f'kundizzjonijiet ta' indipendenza u imparzjalità sħiħa. L-Awtorità timmonitorja u tikkontrolla l-legalità tal-ipproċessar tad-dejta personali li jaqa' taħt il-Liġi Nru 677/2001 dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar tad-dejta personali u dwar iċ-ċirkolazzjoni libera ta' tali dejta, kif emendata u ssupplimentata sussegwentement.

***Objettiv:***

Li tiproteġi d-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tal-individwi, b'mod partikolari d-dritt għall-privatezza u l-ħajja tal-familja u privata, fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali u l-moviment liberu ta' tali dejta

***Bażi ġuridika:***

Il-liġi Nru 102/2005 dwar l-istabbiliment, l-organizzazzjoni u t-tħaddim tal-Awtorità Nazzjonali tas-Superviżjoni tal-Ipproċessar tad-Dejta Personali.

***Kompiti (għażla):***

li tircievi u tanalizza notifiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali;

li tawtorizza l-ipproċessar tad-dejta fis-sitwazzjonijiet imsemmija fil-liġi;

li tiddeciedi, fejn issib xi ksur tad-dispożizzjonijiet tal-liġi, dwar jekk tissospendix jew twaqqaqx l-ipproċessar tad-dejta u/jew parzjalment jew kompletament tħassar id-dejta proċessata, tirreferi l-kwistjoni lill-korpi tal-prosekuzzjoni kriminali jew tiegħu azzjoni legali kif xieraq;

li tinforma lill-individwi u/jew persuni ġuridici dwar il-bżonn li jissodisfaw l-obbligi u li jwettqu l-proċeduri msemmija fil-Liġi Nru 677/2001;

li żżomm u tagħmel disponibbli pubblikament ir-reġistru tal-ipproċessar tad-dejta personali;

li tircievi u ssolvi lmenti, referenzi jew applikazzjonijiet ipprezentati minn individwi u tikkomunika s-soluzzjoni li tinstab jew, kif applikabbli, l-azzjoni meħuda;

li twettaq kontrolli minn qabel fejn l-operatur jipproċessa dejta personali li x'aktarx toħloq riskji partikolari għad-drittijiet u l-libertajiet personali tan-nies;

li twettaq investigazzjonijiet *ex officio* jew meta jiġu riċevuti lmenti jew referenzi;

li tipprovi rakkomandazzjonijiet rigward kull kwistjoni relatata mal-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali, fuq talba ta' kull persuna, awtorità pubblika jew korp tal-amministrazzjoni pubblika.

***Il-proċedura biex jiġu riċevuti u solvuti lmenti, riferimenti u applikazzjonijiet:***

Il-persuni li d-dejta personali tagħhom hija pproċessata jistgħu jikkuntattjaw lill-Awtorità ta' Superviżjoni bil-miktub jekk iħossu li d-drittijiet tagħhom skont il-Liġi Nru 677/2001 ikunu ġew miksura, sakemm l-ebda azzjoni legali ma tkun ittiegħdet qabel fir-rigward tal-istess kwistjoni, u biss wara li jkunu avvčinaw lill-operatur li dwaru l-ilment ikun qed jiġi pprezentat.

Formoli standard għal użu possibbli minn persuni li jkollhom l-intenzjoni li jressqu lment quddiem l-ANSPDCP jistgħu jiġu aċċessati fuq is-sit elettroniku tal-istituzzjoni.

**Korpi speċjalizzati oħrajn**

**IMHALLÉF DELEGAT**

**(JUDECĂTORUL DELEGAT)**

***Bażi ġuridika:***

Il-liġi Nru 254 tat-2 ta' Ġunju 2013 dwar l-infurzar tas-sentenzi u miżuri ordnati minn korpi ġudizzjarji ta' kustodja fi proċedimenti kriminali u d-Deciżjoni Nru 89 /2014 tal-Kunsill Superjuri tal-Maġistratura li tapprova r-Regoli dwar l-organizzazzjoni tal-attività ta' mħallfin delegati sabiex jissorveljaw l-implimentazzjoni ta' sentenzi ta' kustodja.

***Prezentazzjoni u rwol:***

L-imħallfin delegati huma maġistrati fis-sistema tal-qrati Rumena. Dawn huma delegati fuq bażi annwali mill-President tal-Qorti tal-Appell għal kull ħabs li jinsab fil-ġurisdizzjoni territorjali tal-Qorti tal-Appell. Ir-rwol ta' mħallfin delegat biex jissorvelja l-implimentazzjoni ta' sentenzi ta' kustodja huwa li jissorvelja u jimmonitorja l-legalità fl-implimentazzjoni ta' dawn is-sentenzi. Imħallfin delegat għal ħabs li jinkludi ċentru ta' detenzjoni u ta' arrest preventiv jew ċentru ta' arrest preventiv jissorvelja u jimmonitorja wkoll l-osservanza tal-legalità fl-implimentazzjoni ta' miżuri preventivi li jinvolvu każda tal-libertà. Fl-istess ħin, l-imħallfin jiżgura l-osservanza tad-drittijiet previsti mil-liġi għal persuni li jkunu qed iservu sentenzi ta' kustodja.

***Ilmenti:***

Persuna kkundannata tista', fi żmien tlett ijiem minn meta tiġi infurmata bid-deciżjoni li tistabbilixxi t-termini ta' sentenza ta' kustodja, tressaq quddiem l-imħallfin assenjat biex jissorvelja l-implimentazzjoni ta' sentenzi ta' kustodja lment dwar il-mod kif dawk it-termini kienu stabbiliti (Artikolu 39(3) tal-Liġi Nru 254 /2013).

Persuna kkundannata tista', fi żmien tlett ijiem minn meta tiġi infurmata dwar deciżjoni minn kummissjoni biex tibdel it-termini ta' sentenza ta' kustodja, tressaq quddiem l-imħallfin assenjat biex jissorvelja l-implimentazzjoni ta' sentenzi ta' kustodja lment fir-rigward ta' dik id-deciżjoni (l-Artikolu 40(11) tal-Liġi Nru 254/2013).



Persuna kkundannata tista', fi żmien għaxart ijiem minn meta ssir taf b'deċiżjoni tal-amministrazzjoni tal-habsijiet dwar miżuri fir-rigward tal-eżerċizzju tad-drittijiet previsti minn din il-liġi, tressaq quddiem l-imħallef assenjat biex jissorvelja l-implimentazzjoni ta' sentenzi ta' kustodja lment fir-rigward ta' dawk il-miżuri (l-Artikolu 56(2) tal-Liġi Nru 254/2013).

Persuna kkundannata tista', fi żmien tlitt ijiem minn meta tiġi mgħarrfa b'deċiżjoni tal-kumitat dixxiplinari li timponi piena dixxiplinari, tressaq quddiem l-imħallef assenjat biex jissorvelja l-implimentazzjoni ta' sentenzi ta' kustodja lment fir-rigward ta' dik id-deċiżjoni (l-Artikolu 104(1) tal-Liġi Nru 254/2013).

*Persuna detenuta tista', fi żmien tlitt ijiem minn meta tiġi infurmata dwar deċiżjoni minn kummissjoni li tibdel it-termini tad-detenzjoni, tressaq quddiem l-imħallef assenjat biex jissorvelja l-implimentazzjoni ta' miżuri li jinvolvu ċ-ċaħda tal-libertà lment fir-rigward ta' dik id-deċiżjoni (l-Artikolu 153(8) tal-Liġi Nru 254/2013).*

#### **SPETTORAT ĠENERALI GĦALL-IMMIGRAZZJONI (INSPECTORATUL GENERAL PENTRU IMIGRĂRI)**

**Indirizz tal-uffiċċju prinċipali:**

Strada Lt. col. Marinescu C-tin No 15A, Sector 5, Bucharest

Tel.: (+40) (0)21 4109940

Faks: (+40) (0)21 4107501

Posta elettronika: [igi@mai.gov.ro](mailto:igi@mai.gov.ro) u [document.igi@mai.gov.ro](mailto:document.igi@mai.gov.ro) - indirizz intenzjonat esklussivament għat-trażmissjoni tal-kopja tal-karta tal-identità

**Indirizzi ta' diversi direttorati tal-Ispettorat Ġenerali għall-Immigrazzjoni:**

<https://igi.mai.gov.ro/contact/>

**Unitajiet reġjonali tal-Ispettorat Ġenerali għall-Immigrazzjoni:**

<https://igi.mai.gov.ro/en/contact-en/>

**Preżentazzjoni tal-istituzzjoni:**

L-Ispettorat Ġenerali għall-Immigrazzjoni huwa organizzat u jiffunzjona bħala entità speċjalizzata tal-amministrazzjoni pubblika ċentrali. Huwa istituzzjoni pubblika b'personalità ġuridika, u jaqa' taħt il-Ministeru tal-Amministrazzjoni u l-Intern (*Ministerul Administrației și Internelor*).

**Objettiv:**

Stabbilit bħala parti mir-riorganizzazzjoni tal-Uffiċċju Rumen għall-Immigrazzjoni (*Oficiul Român pentru Imigrări*), l-Ispettorat Ġenerali għall-Immigrazzjoni jwettaq kompiti statutorji għall-implimentazzjoni tal-politiki tar-Rumanija fl-oqsma tal-migrazzjoni, l-ażil u l-integrazzjoni tal-barranin u l-infurzar tal-leġiżlazzjoni relatata.

L-attività tal-Ispettorat Ġenerali għall-Immigrazzjoni tikkostitwixxi servizz pubbliku li fl-istess hin iservi l-interessi individwali u komunitarji u jappoġġa l-istituzzjonijiet tal-Istat, esklussivament fuq il-bażi tal-liġi u skont il-liġi.

**Bażi ġuridika:**

L-istruttura organizzattiva u d-dmijiet tal-Ispettorat Ġenerali għall-Immigrazzjoni huma stipulati fid-Deċiżjoni tal-Gvern Nru 639 tal-20 ta' Ġunju 2007, kif emendata u ssupplimentata sussegwentement.

Mil-lat organizzattiv, l-Ispettorat huwa magħmul minn direttorati, servizzi u entitajiet oħra funzjonali ċentrali, ċentri reġjonali li jakkomodaw u jipproċessaw lil dawk li jfittxu l-ażil, ċentri reġjonali ta' akkomodazzjoni għal persuni barranin li jittieħdu f'kustodja pubblika, u entitajiet fil-livell ta' kontea.

Fl-eżerċizzju ta' dmirijietu, l-Ispettorat Ġenerali għall-Immigrazzjoni jikkoopera ma' entitajiet tal-Ministeru tal-Amministrazzjoni u l-Affarijiet Interni u istituzzjonijiet oħra tal-Istat, kif ukoll ma' NGOs u ċittadini barranin involuti f'attivitajiet marbuta mal-migrazzjoni u l-protezzjoni umanitarja. F'konformità mal-leġiżlazzjoni, huwa jikkonkludi ftehimiet ma' istituzzjonijiet pari barra l-pajjiż u ma' organizzazzjonijiet internazzjonali.

Aktar informazzjoni dwar il-kategoriji ta' ċittadini tal-UE u dawk mhux tal-UE, l-ażil u l-immigrazzjoni, il-leġiżlazzjoni, u l-programmi u strateġiji tal-Ispettorat Ġenerali għall-Immigrazzjoni hija disponibbli fis- [sit web tal-istituzzjoni](#).

#### **SPETTORAT TAX-XOGHOL**

**(INSPECTIA MUNCII)**

**L-indirizz tal-istituzzjoni:**

Str. Matei Voievod No 14, Sector 2, Bucharest

Tel.: (+40) (0)21 3027030

Faks: (+40) (0)21 3027064; +40 21 2520097

Posta elettronika: [comunicare@inspectiamuncii.ro](mailto:comunicare@inspectiamuncii.ro)

Indirizz tal-posta elettronika biex tibgħat kopja tal-karta tal-identità: [copiedoc@inspectiamuncii.ro](mailto:copiedoc@inspectiamuncii.ro)

Sit web: <https://www.inspectiamuncii.ro/>

**Hinijiet tal-ftuħ tal-Ispettorat tax-Xogħol**

Mit-Tnejn sal-Ħamis: 08:00 - 4:30 pm

Il-Ġimgħa: 8:00 am -2.00 pm

**Preżentazzjoni tal-istituzzjoni:**

L-Ispettorat tax-Xogħol huwa korp speċjalizzat tal-amministrazzjoni pubblika ċentrali u huwa subordinat għall-Ministeru tax-Xogħol, il-Familja, il-Protezzjoni Soċjali u l-Anzjani. Huwa għandu s-sede tiegħu fil-Muniċipalità ta' Bukarest.

L-istituzzjoni għandha personalità ġuridika u twestaq ir-rol ta' awtorità tal-Istat li teżerċita kontrolli fl-oqsma tar-relazzjonijiet tax-xogħol, is-saħħa u s-sikurezza fuq il-post tax-xogħol, u s-supervizzjoni tas-suq.

**L-Objettiv tal-istituzzjoni:**

L-Ispettorat tax-Xogħol huwa responsabbli biex jiżgura l-protezzjoni soċjali fuq il-post tax-xogħol skont l-Artikolu 41 tal-Kostituzzjoni tar-Rumanija, ippubblikat mill-ġdid, il-Konvenzjoni tal-ILO Nru 81/1947 dwar l-ispezzjoni tax-xogħol fl-industrija u l-kummerċ, kif ratifikata bid-Digriet Nru 284/1973 tal-Kunsill tal-Istat, u l-Konvenzjoni tal-IOM Nru 129/1969 dwar l-ispezzjoni tax-xogħol fl-agrikoltura, kif ratifikata bid-Digriet tal-Kunsill tal-Istat Nru 83/1975.

**Bażi ġuridika:**

L-istituzzjoni kienet stabbilita u organizzata skont:

Il-liġi Nru 108/1999, ippublikata mill-ġdid, kif sussegwentement emendata u ssupplimentata;

Id-Deċiżjoni tal-Gvern Nru 1377/2009, kif sussegwentement emendata u ssupplimentata.

Dawn li ġejjin huma subordinati għall-Ispettorat tax-Xogħol:

**L-Ispettorati Reġjonali tax-Xogħol** - f'kull kontea u fil-Muniċipalità ta' Bukarest.

**Iċ-Ċentru għall-monitoraġġ tal-istabbiliment li l-attivitajiet tagħhom jinvolvu riskju okkupazzjonali (*Centrul de Monitorizare a Unităților cu Risc Profesional*) – Criscior**

**Iċ-Ċentru tal-Ispettorat tax-Xogħol għal Taħriġ Vokazzjonali u Avvanzat (Centrul de Pregătire și Perfecționare Profesională al Inspecției Muncii) - Botoșani.**

Informazzjoni dwar **ilmenti** li jistgħu jiġu pprezentati lill-Ispettorat tax-Xogħol tista' tinstab fuq [is-sit web tal-istituzzjoni](#).

**Informazzjoni ta' interess pubbliku** hija disponibbli fuq [is-sit web tal-istituzzjoni](#).

#### **L-AĠENZIA NAZZJONALI TAX-XOGĦOL**

**(AGENȚIA NAȚIONALĂ PENTRU OCUPAREA FORȚEI DE MUNCĂ - ANOFM)**

**Indirizz tal-uffiċċju prinċipali:**

Strada Avalanșei Nos 20-22, sector 4, 040305 Bucharest

**Finijiet tal-ftuħ:**

Mit-Tnejn sal-Ħamis: 8:00 am - 4:30 pm

Il-Ġimgħa: 8:00 am - 2:00 pm

**Appuntamenti:**

Appuntamenti mal-President tal-Aġenzija Nazzjonali tax-Xogħol jistgħu jsiru għall-ewwel jew it-tielet Tlieta tax-xahar, bejn il-11:00 ta' filgħodu u nofsinhar.

Biex tagħmel appuntament, cempel (+40) (0)21 3039831

Sit web: <https://www.anofm.ro/index.html?agentie=ANOFM&page=0>

Posta elettronika: [anofm@anofm.ro](mailto:anofm@anofm.ro)

Informazzjoni rigward **is-siti web tal-fergħat tal-kontea tal-Aġenzija Nazzjonali tax-Xogħol** tista' tinstab fis- [sit web tal-istituzzjoni](#).

**Prezentazzjoni tal-istituzzjoni:**

L-Aġenzija toffri firxa wiesgħa ta' servizzi inkluż - fost ha fna oħrajn - pariri okkupazzjonali, korsijiet ta' taħriġ vokazzjonali, servizzi ta' għoti ta' pariri li jingħataw qabel il-qgħad, kollokazzjoni f'impieg, konsulenza dwar bidu ta' negozju, sussidjar ta' impieg għal persuni li jappartjenu għal gruppi żvantaġġati, u l-għoti ta' self vantaġġuż għall-holqien tal-impiegi.

Hija sservi lill-persuni qiegħda kif ukoll lin-negozji.

L-oġġettiv ewlieni tagħha huwa li żżid ir-rata tal-impieg u b'hekk tnaqqas il-qgħad.

**Bażi ġuridika:**

- Il-Liġi Nru 202 dwar l-organizzazzjoni u l-funzjonament tal-Aġenzija Nazzjonali tax-Xogħol;

- Id-Deciżjoni tal-Gvern Nru 1610 dwar l-Istatut tal-Aġenzija Nazzjonali tax-Xogħol (ANOFM).

**L-oġġettivi ewlenin** tal-Aġenzija Nazzjonali tax-Xogħol huma:

li tistituzzjonalizza d-djalogu soċjali fil-qasam tal-impiegi u t-taħriġ vokazzjonali;

li tapplika strateġiji fil-qasam tal-impiegi u t-taħriġ vokazzjonali;

li tapplika miżuri ta' protezzjoni soċjali għal persuni qiegħda.

Aktar informazzjoni hija disponibbli fuq is- [sit web tal-istituzzjoni](#).

#### **L-AĠENZIA NAZZJONALI GĦALL-PROTEZZJONI TAL-AMBJENT**

**(AGENȚIA NAȚIONALĂ PENTRU PROTECȚIA MEDIULUI - ANPM)**

**Ufficiċċju prinċipali:**

Splaiul Independenței No 294, Block B, Sector 6, 060031 Bucharest

Tel.: (+40) (0)21 2071101; (+40) (0)21 2071102

Faks: (+40) (0) 21 2071103

Posta elettronika: [office@anpm.ro](mailto:office@anpm.ro)

Sit web: <http://www.anpm.ro/>

**Finijiet tal-ftuħ:**

Mit-Tnejn sal-Ħamis: 8:00 am - 4:30 pm

Il-Ġimgħa: 8:00 am - 2:00 pm

**Prezentazzjoni tal-istituzzjoni:**

L-Aġenzija Nazzjonali għall-Ħarsien tal-Ambjent hija istituzzjoni speċjalizzata tal-amministrazzjoni pubblika ċentrali u hija subordinata għall-Ministeru għall-Ambjent. Skont **id-Deciżjoni tal-Gvern Nru 1000 tas-17 ta' Ottubru 2012** dwar ir-riorganizzazzjoni u l-funzjonament tal-Aġenzija Nazzjonali għall-Protezzjoni tal-Ambjent u istituzzjonijiet pubbliċi subordinati, hija vestita b'setgħat fir-rigward tal-implimentazzjoni ta' politiki u leġiżlazzjoni fil-qasam tal-ħarsien ambjentali.

**Oġġettiv:**

L-Aġenzija Nazzjonali għall-Ħarsien tal-Ambjent topera fil-qafas ta' kooperazzjoni Ewropea u internazzjonali biex tħares il-prinċipji u timplimenta l-leġiżlazzjoni fil-qasam tal-ħarsien tal-ambjent.

**Il-kompiti** tal-Aġenzija Nazzjonali għall-Protezzjoni tal-Ambjent huma li:

tiżgura l-ippjanar ambjentali strateġiku;

timmonitorja fatturi ambjentali;

tittratta l-awtorizzazzjoni ta' attivitajiet li għandhom impatt fuq l-ambjent;

timplimenta leġiżlazzjoni u politiki ambjentali fil-livelli nazzjonali u lokali;

tissottometti rapporti lill-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent dwar dan li ġej: il-kwalità tal-arja, il-bidla fil-klima, żoni protetti, tniġġis ta' ħamrija u ilma.

L-ilmenti jiġu rreġistrati skont l-Ordni tal-Gvern Nru 27/2002 li tirregola s-soluzzjoni ta' lmenti, kif approvata bil-Liġi Nru 233/2002, u jistgħu jintbagħtu bl-email lil [office@anpm.ro](mailto:office@anpm.ro).

Ilmenti anonimi jew ilmenti li ma jkunx fihom id-dettalji tal-identifikazzjoni ma jitteħdux in kunsiderazzjoni u jiġu magħluqa.

#### **L-AWTORITÀ NAZZJONALI GĦALL-ĦARSIEN TAL-KONSUMATUR**

**(AUTORITATEA NAȚIONALĂ PENTRU PROTECȚIA CONSUMATORILOR - ANPC)**

**Indirizz:**

Bulevardul Aviatorilor No 72, Sector 1, 011865 Bucharest

Posta elettronika: [cabinet@anpc.ro](mailto:cabinet@anpc.ro)

**Finijiet tal-ftuħ:**

Mit-Tnejn sal-Ħamis: 8:00 am - 4:30 pm

Il-Ġimgħa: 8:00 am - 2:00 pm

**Bażi ġuridika:**

Id-Deciżjoni tal-Gvern Nru 700/2012 dwar l-organizzazzjoni u l-funzjonament tal-Awtorità Nazzjonali tal-Protezzjoni tal-Konsumatur.

### ***Il-kompiti tal-ANPC jinkludu:***

li tkun involuta - flimkien ma' korpi speċjalizzati oħrajn tal-amministrazzjoni pubblika ċentrali u lokali li għandhom dmirijiet fil-qasam rilevanti, u ma' korpi mhux governattivi tal-konsumatur - fit-tfassil ta' strateġija għall-harsien tal-konsumatur filwaqt li tiżgura l-kompatibilità mal-istrateġija tal-UE;

li ggħib il-qafas legali nazzjonali f'konformità mar-regolamenti tal-UE fil-qasam tal-protezzjoni tal-konsumatur;

li tipproponi lill-Gvern, għall-approvazzjoni u l-adozzjoni, abbozzi ta' atti leġislattivi fil-qasam tal-protezzjoni tal-konsumatur fir-rigward tal-manifattura, l-imballaġġ, l-ittikkettar, il-konservazzjoni, il-ħażna, it-trasport, l-importazzjoni u t-tqegħid fis-suq ta' prodotti; fir-rigward tal-forniment tas-servizzi, inklużi s-servizzi finanzjarji; u fir-rigward tal-projbizzjoni ta' pieni asimmetriċi ta' ksur ta' kuntratt bejn klijenti u fornituri ta' servizzi pubbliċi u servizzi oħra ta' interess ġenerali, sabiex ma jkunx hemm periklu għas-saħħa, il-ħajja u s-sikurezza tal-konsumaturi jew jiġu affettwati d-drittijiet u l-interessi leġittimi tagħhom;

li thejji, flimkien ma' korpi speċjalizzati oħrajn tal-amministrazzjoni pubblika, proċeduri dwar l-oġettivi, il-kundizzjonijiet u l-metodi ta' kooperazzjoni fit-tweġġ ta' attivitajiet ta' protezzjoni tal-konsumatur.

Lista sħiħa tad-dmirijiet tal-ANPC hija pprezentata fis- [sit web tal-istituzzjoni](#).

### ***In-notifiki u l-ilmenti:***

Il-konsumaturi jistgħu jibagħtu n-notifiki u l-ilmenti lill-uffiċċji prinċipali tal-Kummissarjati Reġjonali/tal-Kontea għall-Harsien tal-Konsumatur jew lill-Kummissarjat għall-Protezzjoni tal-Konsumatur fil-Municipalitàta' Bukarest, skont il-guriżdzjoni partikolari li fiha l-operatur ekonomiku li jsir l-ilment dwaru jkun iwettaq l-attività kummerċjali tiegħu.

Sabiex tipprezenta notifika/ilment, jekk jogħġbok uża l-link [INFO Complaints](#), fejn tista' tikkonsulta [l-proċedura](#) għall-prezentazzjoni ta' lmenti u [d-dettalji ta' kuntatt tal-Kummissarjati Reġjonali u tal-Kontea għall-Protezzjoni tal-Konsumatur](#).

Skont id-dispożizzjonijiet statutorji rilevanti, l-ilmenti u n-notifiki għandhom jiġu pprezentati bil-miktub jew f'forma elettronika, u jistgħu jiġu pprezentati personalment.

### ***L-ilmenti jistgħu jiġu pprezentati f'forma elettronika f'din il- [paġna web](#).***

Ilment jew notifika għandhom jiġu pprezentati fisem il-kwerelant jew il-persuna notifikanti.

Ilment/notifika jiġu indirizzati fil-limitu ta' żmien legali (skont l-Ordni tal-Gvern Nru 27/2002), sakemm ikunu akkumpanjati mid-dokumenti ta' sostenn kollha meħtieġa, jiġifieri fattura għall-finijiet ta' taxxa, irċevuta tal-cash-register jew irċevuta oħra, il-kuntratt jew il-garanzija taċ-ċertifikat ikkonċernati jew dokumenti oħra, kif xieraq.

Sabiex jiġu indirizzati mill-Kummissarjati, l-ilmenti jridu jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti hawn fuq. Inkella, dawn jiġu magħluqa minħabba nuqqas ta' informazzjoni.

### ***L-AGENZIA NAZZJONALI TAL-ASSIKURAZZJONI TAS-SAĤĤA (CASA NAȚIONALĂ DE ASIGURĂRI DE SĂNĂTATE - CNAS)***

#### ***Indirizz:***

Calea Călărășilor No 248, Bl. S19, Sector 3, 030634, Bucharest

Sit web: <http://www.cnas.ro/>

Posta elettronika: [republic@casan.ro](mailto:republic@casan.ro)

Tel.: (+40) (0) 37-2309236

Faks: (+40) (0) 37-2309165

#### ***Prezentazzjoni tal-istituzzjoni:***

L-Aġenzija Nazzjonali tal-Assigurazzjoni tas-Saħħa (CNAS) hija istituzzjoni pubblika awtonoma ta' interess nazzjonali, li għandha personalità ġuridika. L-għan tagħha huwa li tiżgura l-funzjonament konsistenti u koordinat tas-sistema tal-assigurazzjoni tas-saħħa soċjali fir-Rumanija.

#### ***Bażi ġuridika:***

Id-Digriet b'Urgenza tal-Gvern Nru 150/20 ta' Novembru 2002;

Id-Digriet b'Urgenza tal-Gvern Nru 180/2000;

Il-Liġi Nru 145/1997.

#### ***Oġettivi:***

Li tiżviluppa u ssostni sistema tal-assigurazzjoni tas-saħħa soċjali fejn id-drittijiet tal-persuni assigurati jiġu rispettati u l-ħtiġijiet tagħhom jintlaħqu.

#### ***Oġettivi ġenerali:***

Li tipproteġi lill-persuni assigurati kontra l-ispejjeż tas-servizzi tal-kura tas-saħħa f'każ ta' mard jew ta' xi incident;

Li tiżgura li l-persuni assigurati jkunu koperti b'mod universali, ġust u mhux diskriminatorju soġġett għall-użu effiċjenti tal-Fond tal-Assigurazzjoni tas-Saħħa Soċjali Uniku tar-Rumanija.

#### ***Oġettivi speċifiċi:***

Li tiżgura aċċess għal servizzi tas-saħħa, ta' mediċini u tagħmir mediku;

Li tiżgura protezzjoni ġusta u mhux diskriminatorja soġġetta għall-użu effiċjenti tal-Fond tal-Assigurazzjoni tas-Saħħa Soċjali Uniku;

Li żżid il-livell ta' sodisfazzjon tal-persuni assigurati bil-kwalità tas-servizzi;

Li ttejjeb il-provvista ta' informazzjoni lill-persuni assigurati.

### ***L-AWTORITÀ ELETTORALI PERMANENTI (AUTORITATEA ELECTORALĂ PERMANENTĂ)***

#### ***Indirizz tal-uffiċċju prinċipali:***

Str. Stavropoleos No 6, Sector 3, 030084 Bucharest

Tel.: (+40) (0)21-3100824

Sit web: <https://www.roaep.ro/prezentare/en/>

Posta elettronika: [comunicare@roaep.ro](mailto:comunicare@roaep.ro)

#### ***Prezentazzjoni tal-istituzzjoni:***

L-Awtorità Elettorali Permanenti hija istituzzjoni amministrattiva awtonoma b'personalità ġuridika, u hija vestita b'setgħat ġenerali fi kwistjonijiet elettorali. Il-missjoni tagħha hi li tiżgura l-organizzazzjoni u t-tweġġ ta' elezzjonijiet u referenda u li tiżgura li l-finanzjament tal-partiti politiċi u tal-kampanji elettorali jkun f'konformità mal-Kostituzzjoni u mal-leġiżlazzjoni rilevanti u mal-istandards internazzjonali u Ewropej.

#### ***Bażi ġuridika:***

Id-Deċiżjoni Nru 4 tat-22 ta' Ġunju 2016 li tapprova r-regoli tal-organizzazzjoni u l-funzjonament tal-Awtorità Elettorali Permanenti u taċ-Ċentru tal-"Esperti Elettorali";

Il-liġi Nru 334/2006 dwar il-finanzjament tal-partiti politiċi u l-kampanji elettorali", ippubblikata mill-ġdid;



Il-liġi Nru 208/2015 dwar l-elezzjonijiet għas-Senat u l-Kamra tad-Deputati u dwar l-organizzazzjoni u l-funzjonament tal-Awtorità Elettorali Permanenti, kif emendati u ssupplimentati sussegwentement.

**Objettivi:**

li tiżgura proċessi elettorali regolari, hielsa u ġusti bl-użu effiċjenti u trasparenti tar-riżorsi umani, finanzjarji u ekonomiċi;

li tiżgura li l-partiti politiċi u l-kampanji elettorali jkunu ffinanzjati b'mod korrett u trasparenti;

li tiżgura approċċ integrat għall-ġestjoni tal-proċess elettorali.

**Funzjonijiet (il-lista mhijiex eżawrjenti):**

funzjoni strateġika: li tiżgura li jiġu stabbiliti objettivi settorjali fil-qasam tal-attività tagħha;

funzjoni regolatorja: li tiżgura t-tnejja u l-preżentazzjoni għall-approvazzjoni tal-qafas leġislativ meħtieġ għat-tweġġ ta' dmirijiet strateġiċi fi kwistjonijiet elettorali, u t-tnejja u l-approvazzjoni ta' standards u regoli tekniċi obligatorji għall-korpi u l-awtoritajiet kollha inkarigati b'kompiti elettorali;

funzjoni ta' ġestjoni: li tiżgura l-organizzazzjoni u l-koordinazzjoni tal-attivitàjiet u r-riżorsi meħtieġa għat-tweġġ ta' proċessi elettorali;

funzjoni ta' awtorità tal-Istat: li tiżgura l-monitoraġġ u l-implimentazzjoni nazzjonali ta' regolamenti li għandhom x'jaqsmu speċifikament mas-sistema elettorali u r-regoli stabbiliti biex jimmodernizzaw is-sistema elettorali Rumena u jiżguraw l-interkonnessjoni tagħha mas-sistemi elettorali f'pajjiżi oħra tal-UE;

funzjoni ta' kontroll: li-żgurar ta' kontrolli fuq il-konformità mal-liġi u l-applikazzjoni ta' penali skont il-liġi, fejn applikabbli;

Informazzjoni dwar funzjonijiet oħra tista' tiġi aċċessata [hawn](#).

**Kompiti (il-lista mhijiex eżawrjenti):**

li tneji proposti dwar il-logistika involuta fit-tmexxja tal-elezzjonijiet u tibgħathom lill-Gvern u lill-awtoritajiet lokali kkonċernati, u li timmonitorja l-implimentazzjoni tal-proposti;

li timmonitorja l-metodu għad-demarkazzjoni taż-żoni tal-postijiet tal-votazzjoni u l-għażla tal-binjiet tal-postijiet tal-votazzjoni u l-postijiet tal-uffiċċji elettorali;

li timmonitorja l-forniment f'waqt ta' tagħmir u provvisti għal postijiet tal-votazzjoni: il-kaxxi tal-voti u l-kabini tal-votazzjoni standard, it-timbri u l-istamp pads, il-kontenituri li fihom jiġu ttrasportati l-karti tal-vot, eċċ.; u li timmonitorja l-kustodja sikura ta' tali tagħmir u provvisti bejn l-elezzjonijiet;

li timmonitorja l-metodu użat biex jiġi żgurat li l-fondi meħtieġa jkunu disponibbli fi żmien debitu għall-forniment gradwat tal-logistika involuta fit-tmexxja tal-proċess elettorali;

li timmonitorja s-sigurtà tal-postijiet tal-votazzjoni, tal-karti tal-vot u ta' dokumenti u materjali oħra meħtieġa fl-elezzjonijiet;

li timmonitorja t-tnejja u l-istampar tal-listi elettorali permanenti;

li timmonitorja u tikkontrolla l-aġġornament tar-Registru Elettorali.

Informazzjoni dwar kompiti oħra tista' tinkiseb [hawn](#).

**L-ISTITUT RUMEN GĦAD-DRITTIJET TAL-BNIEDEM**

**(INSTITUTUL ROMÂN PENTRU DREPTURILE OMULUI - IRDO)**

**Indirizz:**

B-dul Nicolae Bălcescu No 21, Sector 1, Bucharest

Tel.: (+40) (0)21-3114921

Sit web: <https://irdo.ro/english/index.php>

Posta elettronika [office@irdo.ro](mailto:office@irdo.ro)

**Preżentazzjoni tal-istituzzjoni:**

L-Istitut Rumen għad-Drittijiet tal-Bniedem (IRDO) huwa istituzzjoni nazzjonali indipendenti f'data, skont il-liġi li tirregola t-twaqqif tagħha, b'kompiti fl-oqsma tar-riċerka, it-taħriġ u t-tixrid tal-informazzjoni u l-ġħoti ta' pariri minn esperti. Din il-liġi tipprovdi wkoll garanzji ta' indipendenza u imparzialità skont il-kriterji stabbiliti min-Nazzjonijiet Uniti u l-Kunsill tal-Ewropa, li jirrakkomandaw l-istabbiliment ta' istituzzjonijiet bħal dawn f'kull stat demokratiku.

Fit-tweġġ tal-kompiti speċifiċi kollha tiegħu fl-oqsma tar-riċerka, it-taħriġ u l-ġħoti ta' informazzjoni u pariri esperti, l-Istitut Rumen għad-Drittijiet tal-Bniedem huwa dejjem konxju mir-regoli u l-istandards stabbiliti fit-trattati internazzjonali fir-rigward tad-drittijiet tal-bniedem u mill-ġurisprudenza rilevanti tal-qrati internazzjonali.

Barra minn hekk, l-IRDO għandu preżenza eletta f'għadd ta' korpi internazzjonali ddedikati għall-promozzjoni u l-protezzjoni tad-drittijiet tal-bniedem.

Is-servizzi tal-Istitut huma disponibbli għal kull min jeħtieġhom. It-testi tad-dokumenti bażiċi u tar-referenzi biblijografiċi jitqassmu bla ħlas jew jiġu pprovduti bil-kost tar-riproduzzjoni biss.

L-Istitut jista' jiġi kkuntrattat minn istituzzjonijiet xjentifiċi jew korpi speċjalizzati biex iwettaq xogħol ta' riċerka u huwa disponibbli biex ifassal opinjonijiet fuq talba ta' fora speċjalizzati fir-Rumanja u barra mill-pajjiż. Il-ħlasijiet għal dawn is-servizzi huma stabbiliti mill-manigment tal-Istitut.

**Baži ġuridika:**

Il-liġi Nru 9/1991 li tistabbilixxi l-Istitut Rumen għad-Drittijiet tal-Bniedem

**Objettiv:**

Il-kompetenza tal-Istitut hija li jiżgura li l-korpi pubbliċi, l-assoċjazzjonijiet mhux governattivi u ċ-ċittadini Rumani jinżammu infurmati sew dwar kwistjonijiet relatati mad-drittijiet tal-bniedem, u dwar kif jiġu żgurati d-drittijiet tal-bniedem f'pajjiżi oħra, b'mod partikolari f'dawk li qed jipparteċipaw fil-Konferenza dwar is-Sigurtà u l-Kooperazzjoni fl-Ewropa.

Fl-istess ħin, l-Istitut jirsisti biex jissensibilizza lill-korpi internazzjonali - u lill-pubbliku ġenerali f'pajjiżi oħra - dwar l-arranġamenti prattiċi fis-seħħ biex jiġi żgurat li d-drittijiet tal-bniedem jiġu rispettati u mħarsa fir-Rumanja.

**L-attivitàjiet tal-IRDO:**

Li jistabbilixxi, jiehu f'hekk u jopera għall-utenti kollha ċentru tad-dokumentazzjoni li jkun fih testi ta' konvenzjonijiet internazzjonali, liġijiet, dokumenti, studji u pubblikazzjonijiet dwar id-drittijiet tal-bniedem, u referenzi biblijografiċi;

Li jżomm lill-korpi pubbliċi, lill-organizzazzjonijiet mhux governattivi u liċ-ċittadini infurmati, b'mod partikolari billi jżid l-għarfien tagħhom ta' dokumenti, prattiki u użanzi internazzjonali fil-qasam tad-drittijiet tal-bniedem, inkluż billi jipprovdi traduzzjonijiet fejn meħtieġ;

Li jorganizza programmi ta' taħriġ li jew huma speċifikament imfassla għall-ħtiġijiet ta' persuni b'responsabbiltajiet speċjali fil-ħarsien tad-drittijiet tal-bniedem jew huma mfassla biex iqajmu kuxjenza dwar kwistjonijiet tad-drittijiet tal-bniedem fost taqsimiet ikbar tal-pubbliku;

Li jipprovi informazzjoni, jew fuq baži regolari jew fuq talba, dwar l-isforzi magħmula mill-Gvern u minn korpi mhux governattivi fir-Rumanja biex jippromovv u jipproteġu d-drittijiet tal-bniedem u dwar sforzi simili f'pajjiżi oħra, kif ukoll dwar l-impenji internazzjonali meħuda mir-Rumanja u l-mod kif dawn jiġu ssodisfati;

Li jipprovdi dokumenti lill-kummissjonijiet parlamentari, fuq talba tagħhom, fir-rigward ta' aspetti tad-drittijiet tal-bniedem indirizzati fir-reviżjoni tal-abbozzi ta' leġislazzjoni u fi kwistjonijiet oħra eżaminati mill-Parlament;

Li jagħmel riċerka dwar diversi aspetti tal-promozzjoni u tal-ħarsien tad-drittijiet tal-bniedem fir-Rumanja u barra minnha;

Li jippubblika bulletin dwar id-drittijiet tal-bniedem u jiżgura d-disseminazzjoni wiesgħa tiegħu, inkluż billi jipprovdi traduzzjonijiet f'lingwi oħra;

li jorganizza stħarriġ tal-opinjoni pubblika dwar diversi kwistjonijiet li jikkonċernaw il-protezzjoni tad-drittijiet tal-bniedem fir-Rumanija.

Informazzjoni addizzjonali dwar l-IRDO tista' tinkiseb fis- [sit web tal-istituzzjoni](#).

L-aħħar aġġornament: 23/08/2018

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdahħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidhirx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.